

**Sujet :** Informations supplémentaires à destination des étudiants - Additional information for students

**De :** Président <president@univ-orleans.fr>

**Date :** 26/03/2020 à 14:09

**Pour :** tous.etudiants@listes.univ-orleans.fr

**Copie à :** "president@univ-orleans.fr" <president@univ-orleans.fr>

Mesdames, Messieurs, Cher(e)s étudiant(e)s,

Comme vous l'avez sans doute constaté, le site web de l'université est enrichi en continu de nouvelles informations concernant les conséquences pour vos études de la crise sanitaire que nous traversons. Une Foire aux Questions (FAQ) a été mise en ligne pour répondre à un certain nombre de vos interrogations :

<http://www.univ-orleans.fr/fr/univ/universite/information-covid-19/vous-etes-etudiante/faq-et-contact>

Le formulaire demeure présent afin d'obtenir les réponses aux questions que vous vous posez et qui ne trouvent pas réponse dans la FAQ.

Il est aujourd'hui établi que ce que nous avons vécu cette dernière semaine va se poursuivre et que nous allons avoir à nous adapter encore.

Si vous rencontrez des difficultés, quelles qu'elles soient, n'hésitez pas à nous saisir en utilisant le formulaire et en précisant le domaine concerné par votre question :

- Étudiants étrangers
- Mobilité internationale
- Scolarité - Formation
- Apprentissage - Formation continue
- Hébergement - Restauration
- Santé
- Aides sociales - Bourses
- Sécurité
- Événementiel

Une réponse vous sera apportée par des personnels ayant compétence dans ces différents domaines.

Dans un message précédent, je mentionnais des informations transmises par le CROUS au cours d'une réunion qui avait été organisée par le rectorat avec les présidents des différents établissements d'enseignement supérieur de la Région concernant le paiement des loyers pour les mois de mars et avril.

Depuis cet échange, la position s'est avérée être sensiblement différente de ce qui avait été annoncé et ne seront exonérés de loyer que les étudiants ayant quitté, même temporairement, leur résidence universitaire avant le 31 mars 2020, sachant qu'aucune période de préavis de départ ne sera appliquée.

En revanche, le CROUS a bien depuis mis en place un dispositif d'aide d'urgence par l'attribution d'e-cartes au profit des étudiants relevant du champ de compétences du service social du CROUS.

Les informations pour bénéficier de ces aides sont accessibles via le lien :

<http://www.crous-orleans-tours.fr/wp-content/uploads/sites/16/2020/03/Lettre-aux-rSosidents-du-Crous-d-OrlSoans-Tours.pdf>

Les demandes devront être adressées à l'adresse suivante : [secretariat.service-social@crous-orleans-tours.fr](mailto:secretariat.service-social@crous-orleans-tours.fr)

Pour rappel, une FAQ spécifique "Je suis un.e étudiant.e en mobilité à l'étranger" (en bas de page) a également été mise en place et est accessible via le lien :

<http://www.univ-orleans.fr/fr/univ/universite/information-covid-19/international/vous-etes-etudiante-de-luo-letranger>

Prenez soin de vous.

Bien cordialement,

Ary Bruand

---

Ladies and Gentlemen, Dear Students,

As you may have noticed, the university's website has been updated with new information about the consequences for your studies of the health crisis we are going through. A Frequently Asked Questions (FAQ) section has been put online to answer a number of your questions :

<http://www.univ-orleans.fr/en/univ/university/information-covid-19/international/you-are-international-student-orleans>

The form is here to answer questions you may have that are not answered in the FAQs.

It is now established that what we have experienced this past week will continue and that we

will have to continue to adapt.

If you encounter any difficulties whatsoever, do not hesitate to contact us using the form and specifying the domain concerned by your question:

- Foreign students
- International mobility
- Administration - Programs
- Apprenticeship - Continuing Education
- Accommodation - Catering
- Health
- Social Aid / Scholarship
- Security
- Events
- Others

an answer will be given to you by personnel having competence in these various fields.

In a previous message, I mentioned information transmitted by the CROUS during a meeting which had been organized by the Rector's Office with the Presidents of the various higher education institutions in the region concerning the payment of rents for the months of March and April.

Since that exchange, the position has turned out to be significantly different from what had been announced and only students who have left their university residence, even temporarily, before 31 March 2020 will be exempt from rent, on the understanding that no notice period will apply.

However, the CROUS has since set up an emergency aid system by allocating e-cards to students in the CROUS social service area.

Information on how to benefit from this aid can be accessed via the following link :  
<http://www.crous-orleans-tours.fr/wp-content/uploads/sites/16/2020/03/Lettre-aux-rSosidents-du-Crous-d-OrlSoans-Tours.pdf>

Applications should be sent to the following address: [secretariat.service-social@crous-orleans-tours.fr](mailto:secretariat.service-social@crous-orleans-tours.fr)

As a reminder, a specific page "You are an international student in Orleans", has also been set up

and is accessible via the following link :

<http://www.univ-orleans.fr/en/univ/university/information-covid-19/international/you-are-international-student-orleans>

You can find different information (visa, derogatory certificate if you go out etc.)

Please take care of yourself

Yours sincerely

Ary Bruand